

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie kostenlosen Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

46. Jahrgang
7. Ausgabe, Juli 2023
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 95263 oder 98263 · auensee.de



Moden kommen, Moden geh'n –
die Mode-Insel bleibt besteh'n!
Top-modische Schlüsselübergabe in Göggingen

Foto: Gunnar Oims



klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt



- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher Handelsgeschäfte, Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe

Preisangaben pro Einheit ggf. gerundet - Angebote so lange Vorrat reicht, Änderung / Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen, auch mit umweltfreundlichem Elektroantrieb

Hoch und weit - mit Sicherheit!



Ist Ihre Zufahrt noch so klein, unser Raupenkran hebt dahinter vieles hoch und rein!



Containerservice

Einfache Handhabung Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

von 0,5 bis 30 cbm!

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle



Mit Geräten und Maschinen aus unserem Mietpark

sparen Sie Zeit und Kosten! (auch mit Bedienpersonal!)



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 - 9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de



Sommerzeit ist Outdoorzeit!

Außenpolster wegräumen wegen Regens? Bei unseren Materialien nicht nötig. Je nach Situation sind die Polster in Kürze wieder nutzbar. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Zum Titelbild

Moden kommen, Moden geh'n – die Mode-Insel bleibt besteh'n!



Schlüsselübergabe an Helena Zimmermann

Die symbolische Schlüsselübergabe erfolgte am 1. Juli 2023 – schon einige Zeit zuvor hatte die Mode-Insel-Inhaberin Carola Barton (links im Bild) ihre Kundinnen in sehr persönlichen Anschreiben vom bevorstehenden Inhaberinnenwechsel informiert. Bekannt war es auch den Mitarbeiterinnen – in der Bildmitte links Elvira Zickhardt und Sandra Seibold – die seit Beginn der schweren Krankheit ihrer Chefin die Insel nicht haben untergehen lassen.

Es waren inzwischen 39 Jahre, in denen Carola Barton in Göggingen viel in Sachen Mode bewegt hat, mit Open-Air-Modenschauen vorm Laden, Auftritten im Parktheater u.v.a.m..

Nach so langer Zeit einfach aufzuhören, ist natürlich nicht einfach, tröstlich für Carola Barton aber, dass sie den Laden in erfahrene Hände übergeben konnte: Helena Zimmermann hat vor Jahren bereits immer wieder mal das Team ergänzt, wird es im bisherigen Sinne weiterführen und auch die Mitarbeiterinnen übernehmen.

Trotz allem bleibt erstmal alles wie es immer war, und Carola Barton verspricht „Auch mich werden Sie immer mal wieder in »unserer Insel« antreffen, da ich Frau Zimmermann weiter unterstützen werde, wenn es meine Gesundheit zulässt.“ g.o.



Neue, vertraute Kollektionen in vertrauter Umgebung: die Mode-Insel von außen ... und von innen:



Bergheim

30 Jahre Umweltinitiative – ein junger Verein feierte runden Geburtstag



Etliche Gäste begrüßen konnte Sabine Bode (rechts im Bild)

Zu ihrem 30-jährigen Jubiläum eingeladen hatte die Umweltinitiative Bergheim in die Bergheimer Brauerei zum Roten Pony.

Alle waren sich einig, dass die Umweltinitiative mit ihren 30 Jahren, verglichen mit vielen Sport- und Musikvereinen, ein verhältnismäßig junger Verein sei.

Aber die Umweltinitiative, so 1. Vorsitzende **Sabine Bode**, ist auch ein besonderer Verein, den es eben nicht in jedem Ort oder Stadtteil gibt.

Einzigartig ist sicher auch der Zweck des Vereins; nicht wie herkömmlich verbindet die Mitglieder der Umweltinitiative musikalisches, sportliches oder politisches

Engagement, sondern die Liebe zur Natur und Infrastruktur, diese zu erhalten und gemeinsam etwas dafür zu tun.

Und das seit 30 Jahren! Darauf wurde mit leckerem Bier vom Roten Pony angestoßen.

Als Erinnerung gab es für die Gäste Buttons, Kräutersalz, Lavendeltöpfchen und Steineulen.

Geblichen sind gute Gespräche, viele Ideen und der Wunsch spätestens im Herbst wieder aktiv zu werden. Natürlich im Namen der Natur.

Nächster Aktionstag mit Pflanzaktion: 7. 10. 2023!

Text/Fotos: S. Bode/Arno Wehrmann



Freuten sich mit der Umweltinitiative Bergheim und stellten gerne ihren Bierarten zur Verfügung: Brauerei-Inhaber Cristopher Detke (links) und Gerome Geyer-Klingeberg

Die Schwaben Open 2023: Ein Tennis-Event der Spitzenklasse

Nach 3-jähriger Corona-Pause wird die 2. Auflage der Schwaben Open in den bayerischen Sommerferien vom 20. bis 26. August 2023 über die Bühne gehen. Das mit 36.000 Euro dotierte ATP Challenger-Turnier der Kategorie 50 wird auch in diesem

Für Finalist Emil Ruusuvuori aus Finnland ging es steil nach oben. Quelle: Schwaben Open/Andreas Schebesta

Jahr auf der idyllisch gelegenen Anlage des TC Augsburg im Siebentischwald ausgetragen.

Riesige Vorfreude herrscht bei den Veranstaltern der Schwaben Open und den zahlreichen Helfern des ausrichtenden TC Augsburg Siebentisch. Nach Corona kehrt das renommierte Tennis-Turnier wieder in den Kalender der ATP Challenger-Tour zurück und knüpft damit an die erfolgreiche Erstausgabe im Jahr 2019 an.

Premiersieger Hanfmann startet durch

Wie präsent die Geschehnisse der ersten Turnieraufgabe trotz der langen Pause noch sind, verdeutlicht gerade die aktuelle sportliche Entwicklung von Yannick Hanfmann, der sich in der ersten Ausgabe der Schwaben Open mit dem Titel krönte. Nach seinem Lauf beim Masters-Turnier in Rom, wo der Karlsruher aus

der Qualifikation bis ins Viertelfinale vorstoßen konnte und sich nur dem späteren Sieger Daniil Medvedev geschlagen geben musste, knüpfte der 31-jährige auch bei den French Open nahtlos an diese Leistungen an und steht unmittelbar vor dem Einzug in die Top 50. Auch sein damaliger Finalgegner in Augsburg, Emil Ruusuvuori aus Finnland, sorgt seit geraumer Zeit für Furore auf der ATP-Tour und zählt seit knapp einem Jahr zu den 50 besten Spielern der Welt.

Yannick Hanfmann knüpfte erfolgreich an seinen Titelgewinn bei den Schwaben Open 2019 an und steht vor dem Sprung in die Top 50 der Weltrangliste.

Attraktiver Spielermix

Auch in diesem Jahr wird wieder absolutes Top-Tennis im Siebentischwald geboten. Neben etablierten Weltklassespielern werden auch wieder zahlreiche „Stars von Morgen“ ihre Visitenkarte auf der Anlage des Tennis Clubs Augsburg abgeben. Zudem ist das Turnier auch ein wichtiges Sprungbrett für die einheimische Nachwuchselite, wie das Beispiel von Davis-Cup-Spieler Daniel Altmeier zeigt. Der 24-jährige Kempener konnte 2019 mit einer Wildcard ausgestattet bis ins Viertelfinale vordringen und hat sich mittlerweile in den Top 100 der Weltrangliste etabliert. Bei den French Open begeisterte Altmaier gerade mit einem fantastischen 5-Satz-Sieg gegen den Top 10-Spieler Jannik Sinner.

Die Schwaben Open werden den Zuschauern nicht

nur Weltklasse-Tennis, sondern auch ein vielfältiges Rahmenprogramm bieten. Abseits des Platzes ist für die Unterhaltung der ganzen Familie, einschließlich kulinarischer Köstlichkeiten und Aktivitäten für die Kinder gesorgt. „Neben erstklassigem Tennis wollen wir den Zuschauern ein unvergessliches Erlebnis bieten“, sagt Felix John Turniermanager der Schwaben Open. „Wir haben hart daran gearbeitet, ein abwechslungsreiches Programm zusammenzustellen, das sowohl Tennisfans als auch Familien anspricht. Wir sind überzeugt, dass die Schwaben Open auch 2023 wieder ein voller Erfolg werden.“



Neu im Team der Schwaben Open: v.l. Turniermanager Felix John, Turnierdirektor Hans Rußwurm
Quelle: Schwaben Open

Ticketverkauf gestartet

Der Ticketverkauf für die Schwaben Open 2023 mit zahlreichen Frühbucherrabatten hat bereits begonnen und erfreut sich riesiger Nachfrage. Informationen zu den Schwaben Open, einschließlich des Spielplans, der Spielerliste und des Rahmenprogramms, finden sich auf der offiziellen Turnier-Website unter www.schwabenopen.de. Auch über die Social-Media-Kanäle können sich die Tennisfans auf dem Laufenden halten.

Die junge Baugenossenschaft WOGENAU hat freie Wohnplätze. Bezug 2025.

Jetzt Wohnung sichern!

WOGENAU
www.wogenau.haus

Göggingen

Erster zertifizierter Naturgarten Darauf kann das Pächterpaar in der „Kleingartenanlage an der Lindauer Straße“ stolz sein - und ein wenig auch der Verein.

Als wir von Parzellenpächterin Frau Dr. Mayerhauser die Einladung erhielten, doch mal ihren frisch zertifizierten Naturgarten zu besuchen und ihn unseren Lesern vorzustellen, überlegten wir erst mal, was das sein könnte - in einer Kleingartenanlage, wo doch nach landläufiger Meinung nach landläufiger Meinung Gartenzwerge zuhause sind, die Wege gefliest und Dekostäbe farbige Tupfer bilden? Würden wir vielleicht eine Machete brauchen um durch wildwucherndes Grün zu kommen, wo uns sprichwörtlich Kraut und Rüben empfangen? Weit gefehlt!

Schon am Eingangstor signalisieren Schilder, dass es wohl ein lebendiger Garten ist, ein vogelfreundlicher, wie es wie es das Schild vom Bayerischen Landesamt für Umwelt ausweist. Daneben angebracht ist die neue, rautenförmige Plakette „Bayern blüht - Naturgarten“, die erste, die nach der entsprechenden Zertifizierung vergeben wurde Vom Landesverband Bayerischer

Kleingärtner e.V. wird. Bei einer Gartenbegehung des Zertifizierers wird geprüft, ob die Kriterien für die Zertifizierung erfüllt sind - das sind im Prinzip vier Kriterien, die auf jeden Fall erfüllt sein müssen, so der Verzicht aufs Einbringen von Torf, auf chemische Pflanzenschutzmittel und chemisch-synthetische Dünger. Das vierte Kernkriterium ist eine hohe Biodiversität, die sich ganz von selbst einstellt, wenn Blumenwiesen vorhanden sind, Insektenhotels, Stein- und Sandflächen für Eidechsen, Blumenwiesen, Rückzugsmöglichkeiten für Kleintiere ... Natürlich sind weitere Kriterien, wie die Gestaltung von Beetflächen, Zonen für Rankgewächse, Komposthaufen, Feuchtbereiche förderlich für die verlangte Biodiversität, bedingen aber eine gewisse Gartengröße, was dann aber auch erhöhten Arbeitsaufwand und ein Maß an Disziplin erfordert, da der Garten natürlich den gesetzlichen Bestimmungen und den Re-



Dr. Patricia Mayerhauser und ihr Partner Steffen Schönborn fühlen sich wohl in ihrem Naturgarten - trotz, aber auch wegen des damit verbundenen Arbeitsaufwandes im Sinne der Natur.

gelungen durch den Kleingartenverein entsprechen muss. Die Gefahr einer Verwilderung ist ja nicht von der Hand zu weisen, weshalb die Verantwortlichen die Entwicklung sorgsam im Auge behalten. Die hat im Übrigen in Österreich begonnen, betraf eigentlich nur Hausgärten und kommunale Grundstücksflächen und ist irgendwie nach Deutschland herübergeschwappt.

Helmut Törner, stellvertretender Vorsitzender vom Stadtverband der Kleingärtner sieht die Gefahr nicht so groß, da ja nicht alle Gärten infrage kämen. Und der Obmann der Kleingartenanlage an der Lindauer Straße (ehemaliger Name der Unterfeldstraße) erklärt etwas einschränkend, wenn alle Kriterien erfüllt seien, habe er persönlich nichts gegen die Entwicklung ...
Text Foto: Gumar Olms

Eine Familie lebt Schach

Bericht vom Schachklub Göggingen

Der damalige Präsident des Bayerischen Schachbundes, Rechtsanwalt Siegfried Hofmann, begrüßte die Gäste des ersten Augsburger Schachbenefizabends am 7.2.1983 mit den bemerkenswerten Worten (Zitat):

„Wenn es in Augsburg im Schach etwas Neues gibt, geht dies vom Gögginger Verein aus“.

In den letzten vierzig Jahren haben u.a. z.B. Schachspielerinnen und Schachspieler aus 43 Mitgliedsföderationen des Schachweltverbandes FIDE an drei Dutzend Augsburger Schachmeisterturnieren teilgenommen, zahlreiche Veranstaltungen aus dem Kongress am Park konnten weltweit im Internet verfolgt werden, auch zwei tolle Blindschachereignisse waren zu bestaunen usw.

Jetzt gab es wieder einmal eine Neuheit aus Göggingen. Erstmals trat eine Gögginger Mannschaft zu einem offiziellen Augsburger Ligapunktspiel ausschließlich mit Mitgliedern einer Familie an:

Es war die „Schachfamilie“ Chioncel mit Professor Dr. Liviu Chioncel (lehrt und forscht an der Uni Augsburg am Lehrstuhl Theoretische Physik) und den drei Söhnen Achim-Leon, Matei-Aron und Darie-Anton in der Augsburger B-Klasse in Inchenhofen.

Die „Schachfamilie“ ist seit über fünf Jahren in Neubergheim ansässig und mit Dr. Nicoleta Chioncel (freiberufliche Sozialwissenschaftlerin) vielfältig im Förderverein der Gögginger Grundschule-West präsent und engagiert.

Ach ja, das (völlig zweitrangige) Ergebnis des Wettkampfes in Inchenhofen ist noch nachzutragen: Die Chioncels gewannen mit 3:1.

Achim-Leon, Kindervereinsmeister 2022 im Schachklub, engagiert sich bei der schachlichen Freizeit-Betreuung in der Grundschule Göggingen-West, obwohl er schon längst selbst das Gymnasium Maria Stern besucht. Schachklubvorsitzender Johannes Pitl zeichnete ihn für sein tolles Engagement mit einem persönlichen Erinnerungsgeschenk (eine Plakette mit sämtlichen Schachweltmeistern) aus. PM



Die Familie im Klubraum der AWO-Anlage Göggingen: Professor Dr. Liviu Chioncel, Darie-Anton, Dr. Nicoleta Chioncel, Matei-Aron, Klubvorsitzenden Johannes Pitl und Achim-Leon Chioncel. Foto: Gunnar Olms



Schapfl Heizung
 1993 30 Jahre 2023
 Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
 Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de



Dein Einstieg in die Elektromobilität – mit Ladelösungen von LEW

LEW
 Lechwerke



Jetzt entdecken
lew.de/elektroauto



Da war der Bär los ...
 ... beim Sommerfest des Theodor-Sachs-Kindergartens, dieses Jahr unter dem Motto „Olympische Spiele.“ Das Foto überließ uns Stadträtin Regina Stuber-Schneider, es zeigt den Einmarsch der Wettkämpfer in die vollbesetzte Arena. Wer letztlich die Siegreichen waren, also die Olympioniken, wissen wir nicht, es spielt aber auch keine Rolle. Ein Spaß hatten alle Teilnehmenden; einen ungefähren Eindruck (und zur Erinnerung an den Tag) mag unser untenstehendes, persönlichkeitsrechtkonformes Symbolbild liefern ...



Foto: Gunnar Olms

Abenteuer, Action und Spaß pur ...

... erwarten dich in unserem Highlight des Jahres, dem Abenteuercamp am Walchensee. Vom 11.-18. 8. kannst du 7 Tage lang nach Lust und Laune an verschiedenen sportlichen und kreativen Workshops teilnehmen, dein handwerkliches und künstlerisches Geschick bei Bastel- und Bauaktionen zeigen, dich bei Gelände- und Tagesspielen austoben und es dir bei den abendlichen Lagerfeuerprogrammen gemütlichen machen. Natürlich darf, nach solch spannender Woche, die MEGA-Abschlussparty nicht fehlen! Haben wir deine Neugier geweckt? Dann melde dich an.

Die An- und Abreise erfolgt durch Reisebusse, die an mehreren Stationen in und um Augsburg Halt machen werden. Die verantwortlichen Betreuer sind selbstverständlich ausgebildete Jugendleiter und im Besitz der JuLeiCa.

Geschlafen wird in großen Holzzelten mit fest installierten Stockbetten.

Das Camp liegt am wunderschönen Walchensee

Die An- und Abreise erfolgt durch Reisebusse

Mitfahren kann jeder im Alter zwischen 8 und 13 Jahren Max. 80 Teilnehmer!

DER JUGENDRAT INNINGEN PRÄSENTIERT

ABENTEUERCAMP 2023

am wunderschönen Walchensee

JETZT ANMELDEN
 AUF WWW.JUGENDRAT-INNINGEN.DE
 CAMP AUF 80 TEILNEHMER BEGRENZT

VOM 11. - 18.08.23

MITFAHREN KANN JEDER ZWISCHEN 8 UND 13 JAHREN
 GESCHLAFEN WIRD IN GROßEN HOLZZELTEN MIT FEST INSTALLIERTEN STOCKBETTEN
 • DIE AN- UND ABREISE ERFOLGTT DURCH REISEBUSSE • MAXIMAL 80 TEILNEHMER
 ANMELDESCHLUSS: 01.07.2023*) • TEILNAHMEGEBÜHR: 290 €
 FÜR GESCHWISTER UND MITGLIEDER DES JUGENDRAT INNINGEN E.V.: 260 €
 RÜCKFRAGEN: E-MAIL AN ABENTEUERCAMP@JUGENDRATINNINGEN.DE

*) Der Anmeldeschluss war zwar schon, bei noch freien Plätzen (gibt es im Moment!) auch später.

Stefan Lopatkiewicz **Baumfällung & Baumschnitt**

- Holzeinschlag
- Problemfällung
- Heckenschnitt
- Häckseln von Gartenabfällen
- Brennholzverkauf
- Rasen mähen
- Stockfräsen

Oberschönenfelderstr. 20 · 86199 Augsburg/Bergheim
 Mobil 0171-5 23 97 71 · Tel. 0821-4 55 52 25

Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.



media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
 Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
 T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
 in Stadtbergen

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil z.B. ein unerwartet benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit persönliche Ansprechpartner.

PARKETTBOERSE

Ihr Spezialfachhandel für
Parkett, Boden- und Terrassenbeläge, Meisterbetrieb und Onlineshop

Parkett
 Laminat
 Vinylboden
 Designboden
 Korkboden
 Terrassen

QR Code

Parkettbörsen Augsburg GmbH
 Eicheleitnerstraße 5
 86199 Augsburg
 augsburg@parkettboerse.net
 0821 455 268 0

www.parkettboerse.net

Wohnungsaufösungen
 Räumungen besenrein
 Tapeten- u. Teppichentfernungen

TIETZ

0176 460 203 69
 entruempelung.tietz@gmail.com
 gut, günstig & schnell

Dr. Christine Datzmann
 Mobile Tierärztin

Hausbesuche
 Tel. 01 73-596 34 73
 dr.datzmann@web.de

Göggingen
 Anton-Günther-Str. 2
 Tel. 0821 992208

Kleintierpraxis Dr. Kaisinger

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
 Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr u. nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf:
 Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
 Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
 Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
 kontakt@fibu4business.com
 www.fibu4business.com

ROLLADENREPARATURSERVICE 23
 Inh. I. Klette

Schnellreparaturen von Rollläden u. Markisen
 Gurtaustausch · Garagentore · Insektenschutz
 Wärmedämmung nachträglich

Mobil: 0176 60507886
 E-Mail: rolladenreparaturservice23@gmail.com

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

Norvin Kugler
 Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
 Hauptstraße 36
 Tel. 08 21-243 11 26
 Mobil 01 71-197 78 66
 Fax 08 21-243 11 27
 info@malermeister-kugler.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
 www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
 Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
 86199 Augsburg-Göggingen
 Telefon 0821-91853
 Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung



BIG DEAL GESCHENKT
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾

NUR BIS 31. AUGUST 2023 / GROSSER INVENTUR-ABVERKAUF.
TOP-PREISE AUF ALLE SOFORT VERFÜGBAREN AKTIONSMODELLE!

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **139,- €**

CROSSLAND EDITION
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **159,- €**

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG
mtl. ab 3) **179,- €**

ASTRA 5-TÜRER ELEGANCE
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **179,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

GRANDLAND GS-LINE AUTOMATIK
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **199,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.2023.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,6-5,2 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 149-117 g/km.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donastr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

opel.haas-automobile.de

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

NUR BIS 31.08.!!! SO KAUFT MAN GEBRAUCHTWAGEN
MEGA! INVENTUR ABVERKAUF

JETZT ORDENTLICH SPAREN
mit unseren **TOP GEPRÜFTEN GEBRAUCHTWAGEN**

BIG DEAL GEBRAUCHTWAGEN
5 Jahre Garantie¹⁾
4 Inspektionen²⁾
GESCHENKT

VIELE GEBRAUCHTWAGEN
jetzt um bis zu **2.000,- EURO NOCHMALS REDUZIERT**

NUR FÜR KURZE ZEIT
jetzt zugreifen:
AKTION NUR NOCH BIS 31. AUGUST!!!

1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Vier Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur Material und Zusatzarbeiten. Big Deal nur gültig für Opel Modelle. Aktion nur gültig bis 31.08.2023.

ERHÄTLICH IN ALLEN SIGG- UND HAAS FILIALEN UND IM SIGG Augsburg-Haunstetten
Autoland Josef-Schorer-Str. 17 • Tel. (0821) 8003098 Eine Filiale der AAC SIGG GmbH

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Foto Barta
MEISTERBETRIEB
DER FOTOGRAF BEIM KURHAUS
Professionelle **Pass- und Bewerbungsbilder**
Ihr Erfolg ist unser Ziel!
Klausenberg 3 -- 86199 Augsburg -- Fon 0821 96061 -- fotobarta.de

b.b.h. Lohnsteuerhilfeverein e.V.
Im Rahmen einer Mitgliedschaft nach § 4 Ziffer 11 Steuerberatungsgesetz (StBerG) erhalten Sie durch uns u.a.:

- Vorabrechnung der voraussichtlichen Steuererstattung
- Erstellung der Einkommensteuererklärung
- Elektronische Übertragung an das zuständige Finanzamt
- Prüfung des Steuerbescheides
- Einspruch gegen den Bescheid, wenn Abweichungen auftreten

Beratungsstelle: Erzgebirgsstraße 19 • 86199 Augsburg
Leiterin: Heike Schmid
Telefon: 0821 45095678
E-Mail: mail@bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de
www.bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über **100 Jahre** kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

Hier den Südanzeiger online lesen



DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc - Wärmedämmtechnik

A. J. Schimkus
Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen • Butzstraße 42
Tel. 0821 96907 • Fax 0821 9980309

ROLLADEN LAURENZ
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger Seit 1924
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

Seit über 20 Jahren!

DER FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 • 86199 Augsburg • T.: 0821 93427
Fax: 0821 992381 • E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

AUGSBURGER
genusskiste

EIS, WIE ES SEIN SOLL!

natürliche Zutaten. regional. hand gemacht.

bio

Follow us on Instagram!

Der Eisautomat (24/7, nimmt Karte oder Bargeld) steht in Inningen, Hohenstaufenstraße 2

Wohnpark Gartenstraße
LEITERSHOFEN

SCHAU-SONNTAG

10.00 BIS 12.00 UHR

Entdecken Sie unser neues Bauvorhaben mit 3 Mehrfamilienhäusern!

Gartenstraße 2
86391 Leifershofen

1-ZKB bis 3-ZKB
ab 44m² bis 152m²

0821-455456-29
vertrieb@wohnpark-gartenstrasse.de

Büro-/Praxisräume
für psychotherapeutische Gemeinschafts-praxis in Stadtbergen und näherer Umgebung gesucht, ca. 70 – 100 qm, 2 – 3 Räume, Teeküche, 2 Toiletten.
Telefon 015758771510

Inningen
Wertachgaststätte unter neuer Leitung
Deutsche und Balkanküche an der FSV-Sportanlage

Das Warten hat ein Ende: Eine in Göggingen beheimatete Wirtsfamilie aus dem Ex-Jugoslawien hatte aus der Zeitung erfahren, das die FSV-Sportgaststätte einen neuen Wirt suche und sich spontan auf den Weg gemacht. „Bei einem Treffen mit der Vereinsleitung wurden wir uns schnell einig“, erzählt Zarko Sljuka, „Die großen Räumlichkeiten mit Platz auch für Veranstaltungen und Familienfeiern, dazu der familienfreundliche Außenbereich mit Spielplatz es uns angetan.“ Das bestätigen auch Köchin Milena und Service-Fachkraft

Zana, die begrünte Umgebung zu schätzen wissen. Was erwartet die Gäste in der Wertachgaststätte? Erstmal ein bürgerliches Ambiente – an die Zugehörigkeit zum FSV erinnern ein paar ausgestellte Pokale – und dann natürlich die Auswahl an Speisen und Getränken: Die ein Dutzend Seiten starke Karte dürfte wohl den meisten Ansprüchen gerecht werden; es gibt auch Vegetarisches, etwa verschiedene Gemüse, gegrillt, und gebratene Champignons. Aber auch Steakfreunde werden hier fündig.

Einen Lieferdienst hat die Gaststätte zwar (noch) nicht, telefonische Bestellung und Selbstabholung ist aber möglich. Ausgesprochen gastfreundlich sind die Öffnungszeiten: Täglich außer Mittwoch (Ruhetag!) durchgehend von 11 bis 23 Uhr. Einen Lieferdienst hat die Gaststätte zwar (noch) nicht, telefonische Bestellung und Selbstabholung ist aber möglich. Text/Fotos Gunnar Olms



Beim Thema Grill liegt natürlich der Akzent auf der Balkanküche, mit Cevapcici, Raznjici, Pljeskavica. Beliebt bei Ausflüglern in den Wertachauen sind sicher auch Brotzeiten, wie hausgemachte Tellersulz, schweizer und bayerischer Wurstsalat. Die Biere kommen von der Brauerei Riegele, Weine aus Slowenien, Mazedonien, Frankreich und Italien.



Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr
www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 7700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

LAYER

MEIN NAME:
ANDREAS FROMMEL.

ICH BIN IHR IMMOBILIENEXPERTE IN GÖGGINGEN UND UMGEBUNG!

MÖCHTEN SIE JETZT IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

0821 - 45 06 18 95 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

G. GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg

0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

Neueröffnung
FSV Inningen - Wertachgaststätte
Deutsche und Balkan-Küche

Täglich wechselndes Mittagsgericht 9,90€

Täglich selbst gemachter Kuchen mit Kaffee

Bergheimer Straße 35 · 86199 Augsburg · Telefon 0821 91818
Täglich geöffnet von 11 - 23 Uhr durchgehend · Mittwoch Ruhetag

Inningen

10 Jahre Apotheke Inningen

Am 20. 6. 2023 feierte Sabine Hemmersdorfer das 10-jährige Bestehen ihrer Apotheke in Inningen; mit allerlei Getränken und kleinen Häppchen bedankte sie sich für die Treue bei ihren Kunden und Kundinnen.

Zwar verfügte der Stadtteil Inningen seit März 2013 über keine Apotheke mehr, dennoch, erinnert sich Apothekerin Sabine Hemmersdorfer, sei das erste Jahr nicht ganz einfach gewesen wegen fehlender Kundschaft, die anfänglich etwas misstrauisch gewesen war und teilweise lieber im Internet bestellt habe. Dank dem kompetenten und freundlichen Personal, Kerstin Schild und Christel Reinelt (sind seit Anfang dabei), sowie dem guten Service wurde die Apotheke dann aber gut angenommen. Der Verkaufsraum mit Parkplatz vor der Tür und guter ÖPNV-Verbindung befindet sich am Ärztehaus an der Bobinger Straße (architektonisches Highlight: die Baumstämme vorm Eingang).

Text/Foto: Brigitte Rauwolf



Das Team der Apotheke bedankt sich bei allen Kundinnen und Kunden (von links): Christel Reinelt, Kerstin Schild, Anni Nähr, Sabine Brugmoser, Sabine Hemmersdorfer und Lisa Deuringer

Oleksandra Cofala,
Fachanwältin Familienrecht,
Rechtsanwältin für Erbrecht,
zum Thema



Erbrecht: Brieffestament

Zwei Tage nach Weihnachten schrieb Helga H. einen Brief an Anton und Anna A.:

„Ich möchte mich für die liebevolle Aufnahme am 1. Weihnachtstag recht herzlich bedanken. (...)“

Im neuen Jahr gehe ich mit Toni zum Notar; Ihr allein sollt meine Erben sein. Meine Patin kümmert sich überhaupt nicht um mich, da ist jede Verbindung abgebrochen. (...)“

Am 20. September 2019 sollte der Beurkundungstermin bei dem Notar stattfinden. Laut dem Testament im Entwurf sollten Anton und Anna A. zu Alleinerben nach Helga H. berufen werden.

Zum Beurkundungstermin kam es jedoch nicht. Wenige Tage zuvor stürzte Helga H. schwer und verstarb kurz darauf an den Folgen des Sturzes.

Anton und Anna A. beantragten beim Nachlassgericht unter Bezugnahme auf den Brief der Erblasserin von 27. Dezember 2018 die Erteilung eines gemeinschaftlichen Erbscheins. Aus Sicht des Nachlassgerichts waren die Voraussetzungen erfüllt. Das Nachlassgericht willigte in die Erteilung eines entsprechenden Erbscheins ein.

Die Patin der Erblasserin Paula P. legte gegen den Beschluss des Nachlassgerichts Beschwerde ein und bekam Recht.

Grundsätzlich kann ein privatschriftliches Testament auch in einem vom Erblasser eigenhändig geschriebenen und unterschriebenen Brief enthalten sein. Es muss jedoch außer Zweifel stehen, dass der Erblasser die von ihm erstellte Urkunde als **rechtsverbindliche**

letztwillige Verfügung angesehen hat oder zumindest das Bewusstsein hatte, der Brief könnte als Testament angesehen werden.

In vorliegenden Fall lehnte das OLG Stuttgart einen **ernstlichen Testierwillen** der Erblasserin jedoch ab. Aus Sicht des Gerichts genügt der Brief der Erblasserin vom 27.12.2019 den strengen Anforderungen des § 2247 BGB nicht und kann nicht als Testament angesehen werden.

Gegen die Annahme des Briefes als rechtsverbindliche letztwillige Verfügung spricht auch die Vereinbarung eines Beurkundungstermins durch die Erblasserin. Der Umstand, dass die Erblasserin offenbar die Notwendigkeit eines solchen Schrittes sah, deutet darauf hin, dass sie davon ausging, bislang nicht rechtsgültig testiert zu haben.

Mangels eines wirksamen Testaments, ist die Patin Paula P. zur Alleinerbin von Helda H. geworden.

Fazit aus dem Fall:

Der Testierwille ist das entscheidende Element bei der Auslegung einer Erklärung, die als letztwillige Verfügung verstanden werden soll. Zweifel am Testierwillen können die Erklärung wirkungslos machen.

Oleksandra Cofala
Rechtsanwältin
Konrad-Adenauer-Allee 33
86150 Augsburg
Tel.: 0821 50853270



• Planung und Neuanlage von Gärten
• Gartengestaltung
• Baum- und Strauchschnitt
• Zaunbau
• Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36






Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 1/2 · **Tel. 0821-65 04 18 18**



☎ **0821 / 90 79 65 88**

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de



Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen ▪ Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!



- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Seniorenkurs:

Seit einigen Jahren bietet die Katholische Erwachsenenbildung den Kurs „LeA“ – Lebensqualität im Alter – an. Sein Inhalt ist darauf ausgerichtet, rüstige Senioren beim Erhalt ihrer Fähigkeiten zu unterstützen.

Es geht nicht nur um Lebensqualität; Lebenssinn und -inhalt sind ebenso ein wichtiger Teil des Programms.

Ein Schwerpunkt ist das Gedächtnistraining, ebenso Biografiearbeit. Aus Erfahrung sind es diese Bereiche, die die Teilnehmer/innen am meisten interessieren und wo sie auch am meisten profitieren.

Alltagsbeweglichkeit und Alltagsfähigkeiten werden je nach Wunsch und Bedarf mehr oder weniger intensiv mit einbezogen.

Die erste Kursstunde ist eine Einführung, so kann sich jeder Interessent entscheiden, ob der Kurs seinen Erwartungen entspricht. Im Übrigen habe ich Teilnehmer seit dem ersten Kurs vor zehn Jahren dabei, die nach wie vor gerne kommen.

Jede Kursstunde wird nach einem Thema gestaltet, in das jeder einbezogen wird. Wir führen Gespräche, aber keine Unterhaltung.

Die Kurse finden statt in St. Nikolaus, Stadtbergen (Mittwoch Vormittag) und Herz Mariä, Diedorf (Donnerstag Vormittag). Der Kurs erstreckt sich über 40 Stunden/Jahr (je 90 Minuten) unter Berücksichtigung von Feiertagen und Ferien.

Falls Sie interessiert sind, nehmen Sie bitte Kontakt mit mir auf, email felix.samtleben@gmx.de. Wir freuen uns auch über jeden männlichen Teilnehmer!

Über Ihr Kommen würde ich mich freuen, bis dahin wünsche ich Ihnen noch einen schönen, angenehmen Sommer.

Felicitas Samtleben-Spleiß,
St. Nikolaus Stadtbergen

Inhaltsverzeichnis nach Branchen

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Oßwald	11
Altenpflege	Buchhaltung	Oßwald 11
Ancora	Fibu4Business	9
Edith Hipper	C	
Kath.-evang.	Containerdienst	
Sozialstation	Eser	2
KLZ	Oßwald	11
Antennenbau	D	
der Fernsehprofi	Dachdecker	
	Protzmann	11
11	Düngemittel	
Autohäuser	Eser	2
Sigg / Haas (Opel)	E	
	Elektrogeräte	
10	Baumann	
B	Kalchschmid	8
Baufirmen	Energieversorgungsunternehmen	
Gleich Bau	LEW	7
12	Erdbewegungen	
Baugenossenschaften	Eser	2
Wogenau	Oßwald	11
12	F	
Baumärkte	Fassadengestaltung	
Eser	Egger	11
2	Kugler	9
Baumaschinenverm.	Fensterdekorationen	
2	Kupke	2
Baumfällungen	Findlinge	
Lopatkiewicz	Eser	2
8	Flüssiggas	
Bauspengler	Eser	2
Protzmann	Oßwald	11
11	Fotostudios	
Bedachungen	Barta	11
Protzmann	G	
11	Garagentore	
Bestattungen	MTB Geuser	11
Bestattungsdienst	Gardinen	
d. Stadt Augsburg	Kupke	2
16		
Eberle		
16		
Bodenbeläge		
Egger		
11		
Fröhling		
9		
Kugler		
9		
Kupke		
2		
Brennholz		
2		
Lopatkiewicz		
8		
Brennstoffe		
Eser		
2		

P	Laurenz	11
Parkettböden	Rolladenreparaturen	9
Parkettbörse	T	
9	Tapezierarbeiten	
Parkettverlegung	Egger	11
Fröhling	Kugler	9
9	Kupke	2
Pflegedienste/ Pflegeheime	Teppichverlegungen	
Edith Hipper	Egger	11
15	Kugler	9
Kath.-Evang.	Kupke	2
Sozialstation	Tierärzte	
15	Dr. Datzmann	
KLZ	Mobilpraxis	9
15	Transporte	
Polsterarbeiten	Eser	2
Kupke	Oßwald	11
2	TV-Geräte	
R	der Fernsehprofi	11
Radio/TV/Video	der Fernsehprofi	11
Media@home Bau-	TV /Video /HiFi	
mann	Der Fernsehprofi	
Kalchschmid		11
8	V	
Radio- u. Fernseh-	Vorhänge	
reparaturen	Kupke	2
der Fernsehprofi	W	
11	Wärmedämmung	
Raumausstatter	Egger	11
Fröhling	Protzmann	11
9	Wohnungsauf-	
Raumausstattung	lösungen	
Kupke	Tietz	9
2	Wohnungsbauun-	
Rechtsanwälte	ternehmen	
Cofala	Infrabau	12
14		
Rollladensysteme		
Laurenz		
11		
Rundfunkgeräte		
der Fernsehprofi		
11		
S		
Sanitärinstallati-		
onen		
Schapfl		
6		
Schmierstoffe		
Eser		
2		
Oßwald		
11		
Sonnenschutzan-		
lagen		
Kupke		
2		



Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------